



**INSTITUTO PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN
SECCIÓN DE POSGRADO**

**APLICACIONES DE ESTRATEGIAS AUDIOVISUALES Y EL
DESARROLLO DE CAPACIDADES COMUNICATIVAS DEL
IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO
SUPERIOR PEDAGÓGICO NICOLÁS COPÉRNICO**

**PRESENTADA POR
MARIEL JENNY TEJADA TANTALEAN**

ASESOR

OSCAR RUBÉN SILVA NEYRA

TESIS

**PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRA EN EDUCACIÓN
CON MENCIÓN EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA**

LIMA – PERÚ

2020



CC BY-NC-SA

Reconocimiento – No comercial – Compartir igual

El autor permite transformar (traducir, adaptar o compilar) a partir de esta obra con fines no comerciales, siempre y cuando se reconozca la autoría y las nuevas creaciones estén bajo una licencia con los mismos términos.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



**INSTITUTO PARA LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN
SECCIÓN DE POSGRADO**

**APLICACIONES DE ESTRATEGIAS AUDIOVISUALES Y EL
DESARROLLO DE CAPACIDADES COMUNICATIVAS DEL IDIOMA
INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO SUPERIOR
PEDAGÓGICO NICOLÁS COPÉRNICO**

**TESIS PARA OPTAR
EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRA EN EDUCACIÓN CON
MENCIÓN EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA**

**PRESENTADO POR:
MARIEL JENNY TEJADA TANTALEAN**

**ASESOR:
DR. OSCAR RUBÉN SILVA NEYRA**

**LIMA,
PERÚ 2020**

**APLICACIONES DE ESTRATEGIAS AUDIOVISUALES Y EL
DESARROLLO DE CAPACIDADES COMUNICATIVAS DEL IDIOMA
INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO SUPERIOR
PEDAGÓGICO NICOLÁS COPÉRNICO**

ASESOR Y MIEMBROS DEL JURADO

ASESOR:

DR. OSCAR RUBÉN SILVA NEYRA

PRESIDENTE (A) DEL JURADO:

Dr. Vicente Justo Pastor Santiváñez Limas

MIEMBROS DEL JURADO:

Dr. Carlos Augusto Echaiz Rodas

Mg. Augusto José Willy Gonzales Torres

DEDICATORIA

La presente investigación se la dedico a Dios por mostrarme la luz de la dicha.

A mi hija con todo mi amor; ella es el motor y motivo de seguir adelante.

A mis padres; que desde pequeña me enseñaron a luchar por mis objetivos

AGRADECIMIENTOS

Al Dr. Oscar Silva Neyra por sus orientaciones y paciencia por esta primera investigación, ya que estoy segura que haré muchas gracias a sus enseñanzas.

De igual manera; a los miembros del jurado, porque me orientaron en las mejoras en dicha investigación.

ÍNDICE

ASESOR Y MIEMBROS DEL JURADO	iii
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÍNDICE	vi
ÍNDICE DE TABLAS	ix
RESUMEN	x
ABSTRACT	xii
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO	5
1.1. Antecedentes de la investigación	
1.1.1. En el ámbito nacional	5
1.1.2. En el ámbito internacional	6
1.2. Bases teóricas	7
1.3. Definiciones de términos básicos	15

CAPÍTULO II: HIPÓTESIS	17
2.1. Formulación de hipótesis	17
2.1.1. Hipótesis principal	13
2.1.2. Hipótesis derivadas	17
2.2. Variables y definición operacional	18
CAPÍTULO III: METODOLOGÍA	21
3.1. Diseño metodológico	21
3.2. Diseño muestral	22
3.3. Técnicas para la recolección de datos	22
3.4. Técnicas estadísticas para el procesamiento de información	22
3.5. Aspectos éticos	23
CAPÍTULO IV: RESULTADOS	24
4.1 Resultados del desarrollo de la capacidad de verbal del idioma extranjero.	24
4.2 Resultados del desarrollo de la capacidad de comprensión de textos del idioma extranjero.	26
4.3 Resultados del desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma extranjero.	28
4.4 Resultados del desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma extranjero.	30
CAPÍTULO V:	33
5.1 Discusión	33
5.2 Conclusiones	35
5.3 Recomendaciones	37

FUENTES DE INFORMACIÓN	39
ANEXOS	42

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Resultados del desarrollo de la capacidad verbal del idioma Extranjero.	24
Tabla 2. Prueba de hipótesis de la capacidad verbal.	25
Tabla 3. Resultados del desarrollo de la capacidad de comprensión De textos del idioma extranjero.	26
Tabla 4. Prueba de hipótesis de la capacidad de comprensión de textos .	27
Tabla 5. Resultados del desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma extranjero	28
Tabla 6. Prueba de hipótesis de la capacidad de producción de textos	29
Tabla 7. Resultados del desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma extranjero	30
Tabla 8. Prueba de hipótesis de las capacidades comunicativas	31

RESUMEN

La presente tesis titulada: Aplicaciones de Estrategias Audiovisuales y el desarrollo de Capacidades Comunicativas del Idioma Inglés desea el enriquecimiento de las cualidades comunicativas en el idioma extranjero en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico, quienes tienen como meta utilizar estrategias audiovisuales. Se aplicó un enfoque cuantitativo de la cual se desprende la siguiente muestra:

Conjunto de estudiantes que se les aplicó el programa 30 (experimental) y otro de control 30, luego de la aplicación de las estrategias audiovisuales a los grupos mencionados y teniendo como resultados en el post test un despunte en las capacidades comunicativas al grupo experimental sobre el grupo de control se concluyó que a nuestro problema planteado: se le responde con la hipótesis afirmativa H1: La aplicación de estrategias audiovisuales mejoró las capacidades comunicativas de los participantes del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico Lima 2017.

Cabe resaltar que la combinación del trabajo del profesor y las estrategias audiovisuales, ha demostrado según los resultados obtenidos ser más eficientes que un aprendizaje solo presencial y mecánico además de aumentar la motivación e interacción de los estudiantes.

Palabras claves: Estrategias audiovisuales, capacidades comunicativas, interacción.

ABSTRACT

The present thesis entitled: Applications of Audiovisual Strategies wants the enrichment of the Communicative qualities in the foreign language in the apprentices of the Higher Pedagogical Institute Nicolás Copernicus, whose goal is to use audiovisual strategies. A quantitative approach was applied, from which the following sample emerges:

Experimental group 30 and control group 30, after the application of the audiovisual strategies to the mentioned groups and having as results in the post test a break in the communicative capacities to the experimental group on the control group, it is concluded that to our problem posed: it is answered with the affirmative hypothesis H1 The application of audiovisual strategies if it improves in the students of the second cycle of the Nicolás Copernicus Higher Pedagogical Institute in Lima 2017. It should be noted that the combination of the teacher's work, audiovisual strategies, has shown, according to the results obtained, to be more efficient than in-person and mechanical learning, in addition to increasing the motivation and interaction of the students.

Keywords: Audiovisual strategies, communication skills, interaction

INTRODUCCIÓN

En esta era tecnológica y de conocimientos donde se busca desarrollar competencias, se exige a los estudiantes que deben prepararse lingüísticamente en el uso de idiomas extranjeros. En este sentido el internet nos permite de forma vertiginosa, usar los medios audiovisuales. Es una herramienta auxiliar que nos facilita las vías en muchos casos para poder comprender algunas palabras en otro idioma a través de los famosos celulares inteligentes, tabletas entre otros.

La mayoría de las Instituciones públicas han considerado revalorizar y resignificar la calidad en la enseñanza de idiomas; debido a una pedagogía precaria que se ha impartido en los primeros años de secundaria, orientada solamente en memorizar y repetir palabras y frases, proceso monótono y poco alentador para los estudiantes.

Este problema sobre el desinterés por parte de los docentes en aplicar las estrategias audiovisuales para el desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma Inglés es observado en muchas instituciones de educación superior, donde la enseñanza es de manera convencional, pasiva, no significativa, sin desarrollar el pensamiento crítico, por lo cual los estudiantes se convierten en meros receptores de contenidos, confinados solo con textos y cuadernos de trabajo adquiridos por la Institución quien ha tomado conciencia de que el aprendizaje no debe centrarse en el docente. Lo ideal sería proporcionar al estudiante las herramientas audiovisuales

que motiven su aprendizaje y lo relacione al nuevo idioma con cosas y acciones de cada día.

Rodríguez, Ibáñez y Olaya (2011) señalan que la utilización de las herramientas audiovisuales, permite la enseñanza del idioma inglés porque facilita la comprensión y desarrollo del idioma.

Problema principal:

- ¿De qué manera las estrategias audiovisuales mejoran el desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017?

Los problemas derivados son:

- ¿De qué manera la aplicación de estrategias audiovisuales mejora el desarrollo de la capacidad de expresión oral del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Nicolás Copérnico en Lima 2017?
- ¿De qué manera la aplicación de estrategias audiovisuales mejora el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017?
- ¿De qué manera la aplicación de estrategias audiovisuales mejora el desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Nicolás Copérnico en Lima 2017?

El objetivo general de la tesis es:

- Determinar de qué manera las estrategias audiovisuales mejora el desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma Inglés en los

estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

Los objetivos específicos que se desprenden son:

- Determinar de qué manera las estrategias audiovisuales mejoran el desarrollo de la capacidad de expresión oral del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.
- Determinar de qué manera las estrategias audiovisuales mejoran el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.
- Determinar de qué manera las estrategias audiovisuales mejoran el desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

Así mismo se resalta su hipótesis principal:

- H_0 La aplicación de estrategias audiovisuales no mejora significativamente el desarrollo de capacidades comunicativas del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.
- H_1 La aplicación de estrategias audiovisuales mejora significativamente el desarrollo de capacidades comunicativas del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

El deseo de esta propuesta de investigación es que los estudiantes de inglés, aprendan y construyan su propio aprendizaje desde la contextualización de su vida cotidiana a través de la instrucción audiovisual asociando el sonido, la imagen y la palabra correspondiente estableciendo relaciones entre distintas ideas y conceptos. En este sentido las TIC (Tecnologías de Información y la Comunicación) son el complemento que proporciona a los estudiantes una mayor autonomía a través de las estrategias audiovisuales, donde los alumnos aprenden jugando, realizando actividades multimedia, cantando, realizando diálogos, de tal forma que desarrollan sus capacidades comunicativas de expresión oral, comprensión y producción de textos en el idioma inglés, proyectándose un futuro con más oportunidades en el aspecto estudiantil, laboral y social; visto que en la actualidad el dominio del idioma inglés te brinda muchas oportunidades de relacionarte con las personas en diferentes contextos.

En el desarrollo de la presente investigación se contó con una población de 170 estudiantes en segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico del cual se desprende la siguiente muestra:

Población: 170 estudiantes	
Grupo experimental	Grupo de control
30	30

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

1.1. Antecedentes de la investigación

1.1.1 Antecedentes Nacionales:

- Herrera, (2015) en su estudio: "Uso de recursos educativos abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana. Tesis para optar el grado de magister. Fue una investigación de carácter cuantitativo no es experimental; por tanto, el investigador no tiene control sobre las variables, no las puede manipular. Las herramientas de estudio facilitaron el aprendizaje de los estudiantes. En esta investigación los estudiantes aprendieron el idioma inglés valiéndose de la manera tradicional, repitiendo el vocabulario y frases para aparecer mejor en los exámenes.
- Ríos, (2011) en su investigación: Influencia de la estrategia didáctica "more speaking" en el desarrollo de la habilidad oral del idioma inglés en estudiantes del sexto grado "B" nivel primaria de la I.E. 0620-aplicación del distrito de Tarapoto Perú. Tesis para optar el grado de Doctor. Universidad Nacional de San Martín. Los objetivos de este programa se han estructurado mediante la relación de las variables. El diseño de investigación fue Cuasi -experimental con pre test y post test con un grupo

experimental siendo la muestra de 30 niños de educación básica regular - nivel primario sexto grado "B".

En este tratado La estrategia didáctica "MORE SPEAKING" surge como una alternativa ante la ausencia de estrategias motivacionales por parte de los docentes, las mismas que están desligadas de las actividades de aprendizaje; en tal sentido esta estrategia permite el desarrollo de la habilidad oral del idioma inglés a través de la conexión de la motivación con las actividades de aprendizaje, logrando así un aprendizaje significativo. En conclusión se puede decir que quedó demostrado el efecto significativo que tiene la estrategia didáctica MORE SPEAKING

1.1.2 Antecedentes Internacionales

- Hernández, (2014) Para optar el grado de doctor en educación. En la Universidad Complutense de Madrid. Su trabajo fue un diseño cuasi experimental con una muestra de 433 estudiantes universitarios. Resultados obtenidos con el programa B Learning fueron satisfactorios, porque el aprendizaje virtual fue divertido brindando habilidades que permitieron coordinar ideas en equipo e implementar estrategias.
- Rojas, (2013) La siguiente investigación fue de tipo descriptivo "Reforzando el aprendizaje del idioma inglés en el aula con el apoyo y uso de las TIC" Universidad Autónoma - México. Tesis para optar el grado de maestro en educación. Utilizó una muestra de 170. Mostrando que de los recursos web 2.0 fue del agrado de los estudiantes.
- Turrión, (2013) Para obtener el grado de doctor, el nombre de la investigación: La enseñanza de lenguas extranjeras por medio del aprendizaje cooperativo: el aprendizaje del inglés en alumnos de primaria.

Universidad de Valladolid España. Es de nivel correlacional, su estudio estuvo enmarcado entre el uso del aprendizaje cooperativo y el aumento del rendimiento académico, enfocado en el aprendizaje del idioma inglés. Según esta investigación los resultados no fueron los esperados, uno de los motivos fue el tiempo limitado que se brindó a los estudiantes.

1.2. Bases Teóricas

1.2.1. Lengua extranjera

La lengua extranjera es una lengua diferente de la lengua materna de una persona. La persona solamente adquiere esa lengua extranjera si la aprende de manera consciente, ya sea en una escuela con cursos de idiomas o de manera autodidacta.

1.2.2. Estrategias Audiovisuales.

Son procesos regulables que asegura una decisión óptima en cada momento de la planificación eligiendo las herramientas audiovisuales apropiadas que promoverá el aprendizaje significativo y a la vez el desarrollo de las habilidades de los estudiantes cumpliendo con el objetivo trazado. La aplicación de estos recursos le permite a los aprendices lograr que capten los conocimientos de forma más comprensible y activa.

1.2.2.1. Clases de medios audiovisuales

- Fotografías
- Imágenes,
- Diapositivas
- Video
- Televisión

1.2.2.2. Diapositivas

Este medio no menos importante visualiza fotografías, cualquier material impreso e incluso dibujos a pequeña y alta escala. Permite proyectar imágenes grandes lo cual no solo atrae la atención de los estudiantes, sino que también aumenta y mantiene la motivación del estudiante.

1.2.2.3. Video

Este medio audiovisual graba y reproduce imágenes acompañadas o no de sonidos. Desarrolla la capacidad de percepción y al mismo tiempo es de fácil manejo.

Tenemos que recordar que los videos no pueden sustituir a los profesores; sin embargo, pueden ser utilizados como instrumentos motivadores.

1.2.3. Desarrollo de capacidades.

Es de suma importancia el compromiso de los docentes que desarrollen capacidades lingüísticas en los estudiantes utilizando estrategias que permitan evidenciar el manejo del idioma inglés, a través de las habilidades lingüísticas: lectura, escritura, comprensión y expresión oral.

a) Expresión Oral.

Es una capacidad que abarca el dominio de la pronunciación, mediante el discurso oral de una manera clara, precisa, espontánea y reflexiva.

b) Comprensión de Textos.

Es entender o construir ideas. Sabemos que aplicando nuestros procesos mentales tanto en el lenguaje oral como escrito será de gran ayuda para el desarrollo de las capacidades y de esta forma le permitirá obtener mayor información y por ende conocimiento.

c) Producción de Textos

Escritura de las ideas de manera coherente y cohesionada con una intención comunicativa sobre todo organizada. Aprecian la escritura como una práctica que los enriquece de forma afectiva y cognitiva.

1.2.4. Las Capacidades Fundamentales en la lengua Extranjera

Según el Currículo Nacional 2019 “El estudiante se comunica en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como segunda lengua extranjera de manera asertiva y responsable para interactuar con otras personas en diversos contextos y con distintos propósitos.”

1.2.4.1 Competencia oral

Se precisa la competencia oral como la interacción dinámica entre uno o más interlocutores para comunicar sus ideas o emociones, es importante porque demanda una comprensión y producción eficaz es decir supone un proceso activo de construcción del sentido de los diversos tipos de textos que expresa o escucha, para desarrollarlo el estudiante pone en juego habilidades, conocimientos y actitudes provenientes del lenguaje oral y del mundo que lo rodea. Desarrolla de las siguientes capacidades:

- Oír
- Obtener información en inglés
- Leer en inglés
- Conversar en inglés

1.2.4.2 Competencia Lee

Se precisa como competencia lee a la interacción dinámica entre el lector, el texto y los contextos socioculturales que enmarcan la lectura, es importante porque se

emplea una comprensión crítica que implica un proceso activo de construcción del sentido de los diversos tipos de texto que lee a través de procesos de comprensión literal e inferencial además de interpretación y reflexión. El estudiante desarrolla habilidades, saberes y actitudes provenientes de su experiencia lectora y del mundo que lo rodea, tomando conciencia de las posibilidades y limitaciones que presenta el idioma. Desarrolla de las siguientes capacidades:

- Leer.
- Interpretar información.
- Reflexionar y evaluar el contenido.

1.2.4.3 Competencia escribe

Se precisa esta competencia como el uso del lenguaje escrito para construir sentidos en el texto y comunicarlos a los demás, es importante porque emplea un proceso reflexivo es decir requiere la adecuación y organización de los textos considerando los contextos y el propósito comunicativo, así como la verificación permanente de lo escrito con la finalidad de perfeccionarlo. El estudiante pone en práctica saberes de distinto tipo y recursos provenientes de su destreza con el lenguaje escrito y del mundo que lo rodea. Usa el sistema alfabético, un conjunto de convenciones de la escritura y diversas estrategias para ampliar sus ideas, enfatizar o matizar significados en los textos que escribe. Desarrolla de las siguientes capacidades:

- Adecuar el texto.
- Organizar ideas.
- Utilizar convenciones del lenguaje escrito.

1.2.5. El aula audiovisual

El aula audiovisual es una nueva modalidad educativa que se desarrolla de manera complementaria o independiente a las formas tradicionales de educación, y que surge a partir de la incorporación de las tecnologías de la información y comunicación en los procesos de enseñanza aprendizaje. Entre sus características podemos resaltar que el uso de este medio en la educación supone desplazar la lectoescritura de lo tradicional para abrirse campo en los lenguajes múltiples: cabe mencionar, a las palabras, a la música, a los diálogos, a los efectos sonoros, a las imágenes en movimiento o inmóviles. Por lo tanto la importancia de la introducción del aula audiovisual en la enseñanza se define en lo siguiente:

- 1.- Facilita la observación de la realidad.
- 2.- Favorece la comprensión y el análisis.
- 3.- Provee un elemento de motivación.
- 4.- Inserta en la educación múltiples lenguajes.
- 5.- Mejora operatividad de las actividades docentes.
- 6.- Estimula la creatividad.
- 7.- Incentiva el uso y acceso a bancos de recursos compartidos.

Su implementación se da a través de las posibilidades de internet y la banda ancha que ofrecen, existen bancos audiovisuales online de libre acceso para el intercambio de experiencias entre varios actores además de organismos estatales y particulares, editoriales, museos y colectivos de profesores que se han sumado a la publicación de contenidos y materiales destinados a la educación. En cuanto a su infraestructura y equipamiento se puede decir que hoy en día los estudiantes no solo están rodeados de paredes y múltiples pantallas, el acceso a recursos audiovisuales es también a través de los dispositivos móviles, las tabletas y los

móviles inteligentes que se convierten en pequeñas salas de cine o televisión que los estudiantes pueden llevar en sus bolsillos.

1.2.6. Recursos audiovisuales.

Los recursos audiovisuales son instrumentos tecnológicos que nos ayudan a presentar la información mediante sistemas visuales y sonoros o una mezcla de estos, que pueden servir de complemento en la enseñanza, se pueden mencionar algunos de ellos como por ejemplo:

Visuales (se utiliza la imagen y el texto): diapositivas, transparencias, pizarras, carteles, fotografías, etc.

Sonoros (emitido de forma directa o grabado): CDs, MP3, etc

Audiovisuales que combinan imagen y sonido: cine, televisión, video, cañón electrónico, etc.

Los estudiantes aprenden de diferentes maneras para algunos es algo difícil discernir estructuras y cultivarse con un léxico que no es el suyo. Por ello se considera que estos recursos son útiles para aprender inglés o para reforzarlo.

1.2.7. Estrategia Musical:

La música es importante. Gracias a esta herramienta se puede aprender el idioma inglés de manera más significativa y menos superficial. Además es una herramienta motivadora ya que ayuda a lograr la óptima pronunciación, entonación y un buen léxico. La música es una lengua universal. No existe cultura que no tenga su propio estilo. Para los estudiantes es un aprendizaje divertido y relajante; por lo tanto aumentará el interés y la atención.

1.2.8. Estrategia Visual.

Una estrategia de contenido visual es algo más que imágenes bonitas, es un medio poderoso que estimula el sistema visual humano visto que a través de las imágenes podemos mejorar nuestra percepción y permite desarrollar la creatividad, el desarrollo de interpretaciones e incluso motivarlos para la elaboración de ilustraciones más complejas partiendo de algo simple. Además esta estrategia visual tiene un conjunto de medios visuales muy amplios que van desde una pizarra hasta los que requieren recursos tecnológicos como el proyector de diapositivas o el cañón electrónico.

1.2.9. La evaluación en el área de inglés.

La evaluación en el aprendizaje de una lengua extranjera la podemos entender como una operación inmersa en todo proceso de enseñanza/aprendizaje, visto que siempre que aprendemos una lengua nos exponemos a un continuo proceso de evaluación, ya que nos damos cuenta de qué estamos aprendiendo, de cómo está cambiando el propio conocimiento y uso de la lengua extranjera, sobre todo si se están cumpliendo los objetivos propuestos; por lo tanto la evaluación que se aplica es una evaluación con un enfoque formativo visto que no solo se busca identificar las dificultades y logros de los estudiantes sino también brindarles el apoyo pedagógico que necesitan para mejorar.

La evaluación formativa enfocada en competencias evalúa diversas situaciones es decir identifica el nivel actual de los estudiantes para luego llevarlos a niveles cada vez más complejos del uso pertinente y combinado de las capacidades de expresión, comprensión y producción del idioma extranjero así mismo crea oportunidades para que el estudiante demuestre hasta donde es capaz de combinar de manera pertinente las capacidades.

Para la evaluación de los aprendizajes se pueden utilizar instrumentos como:

La rúbrica, guía de observación, registro anecdótico, diario de clase, pruebas objetivas, la escala de actitudes, entre otros. Los cuales se utilizaran de acuerdo a la metodología implementada es decir si hoy en día trabajamos en base a inteligencias múltiples cuyas actividades están centradas en el alumno o diseñadas según las características del grupo entonces la evaluación debe contener las mismas características del trabajo realizado con los estudiantes para verificar el nivel de logro de las competencias y sus capacidades.

1.2.10 La importancia de aprender inglés:

En el mundo globalizado en el que vivimos el inglés ha sobrepasado los límites de un idioma convirtiéndose en una herramienta de trabajo, internacionalmente el tener dominio del inglés se ha vuelto un requisito para acceder a un empleo, así mismo se pueden mencionar otras situaciones en las que el uso del idioma inglés parece indispensable, tales como: El inglés para viajar, para los negocios, para los estudios, el sector de servicios, para acceder a fuentes de información y la tecnología, situaciones que resaltan la importancia del inglés ya que su uso se hace significativo al momento de comunicarse con personas de otros países ya sea en una empresa o visita turística así mismo los estudiantes necesitan de este idioma para revisar bibliografía especializada y poder acceder a la información que necesitan así como también es el inglés el idioma que predomina en el uso del internet y las nuevas tecnologías.

1.3. Definiciones de Términos Básicos.

- **Estrategia:** Es un plan que supone un conjunto de acciones planificadas que ayudan a tomar decisiones y a conseguir los resultados deseados, está orientada al logro de un objetivo siguiendo los pasos adecuados.
- **Capacidades:** Son los recursos para proceder de manera competente, estos recursos son los conocimientos, habilidades y actitudes los cuáles son usados por los estudiantes en determinadas situaciones, los conocimientos son los legados por la humanidad o los contruidos por los mismos estudiantes de ahí que el aprendizaje es un proceso vivo, las habilidades vienen a ser la aptitud de las personas para desenvolverse con éxito en diferentes contextos y las actitudes que son las formas habituales de comportarse basado en las experiencias y la educación recibida. Cabe mencionar que una persona es competente cuando logra usar las capacidades de manera combinada y ante situaciones nuevas.
- **Recurso didáctico:** Son aquellos materiales o herramientas que tienen utilidad en un proceso educativo para desarrollar determinados temas con los estudiantes y a la vez ayuda al docente a cumplir con su función educativa, los recursos didácticos suelen apelar a la creatividad y motivación del alumno además que brindan una serie de datos que mejoran o facilitan su proceso de aprendizaje.
- **Trabajo cooperativo:** Es una metodología que se basa en el trabajo en equipo y que tiene como fin la construcción del conocimiento y la adquisición de competencias y habilidades sociales, se considera las siguientes características: se realiza un trabajo conjunto y coordinado, con objetivos en

común, con un sistema de interacciones cuidadosamente diseñados entre los integrantes del grupo así mismo se requiere el compromiso de cada miembro para lograr el éxito.

- **Ficha de Observación:** Son instrumentos prediseñados donde vienen enmarcados los aspectos a observar, estas fichas de registro facilitan la observación estructurada, ya que el observador conoce con anticipación los aspectos a observar en determinados contextos o situaciones que fueron trabajados en el proceso de enseñanza aprendizaje.
- **Interacción:** Es la acción que se desarrolla de manera recíproca entre dos o más organismos, objetos, agentes, unidades, etc. Esta acción está muy vinculada con la educación y aún más con el avance de la tecnología ya que más personas escogen aplicaciones interactivas como su modo preferido de estudiar, esta forma de aprender está en auge sobre todo como una alternativa de aprender o repasar idiomas.
- **Percepción:** Es el proceso cognoscitivo a través del cual las personas son capaces de entender su entorno y actuar de acuerdo a los impulsos que reciben, en tal sentido se trata de entender y organizar los estímulos generados por el ambiente para emitir una respuesta como consecuencia. A través de la percepción somos capaces de entender de que está formado el todo y aislar aquello que nos interesa en determinada contexto.

CAPÍTULO II: HIPÓTESIS

2.1. Formulación de hipótesis

2.1.1. Hipótesis Principal

2.1.1.1 H_0 La aplicación de estrategias audiovisuales no mejora significativamente el desarrollo de capacidades comunicativas del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.1.2 H_1 La aplicación de estrategias audiovisuales mejora significativamente el desarrollo de capacidades comunicativas del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.2. Hipótesis derivadas.

2.1.2.1 H_0 La aplicación de estrategias audiovisuales no mejora significativamente el desarrollo de la capacidad de expresión oral del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.2.2 H_1 La aplicación de estrategias audiovisuales mejora significativamente el desarrollo de la capacidad de expresión oral del idioma

Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.2.3 H₀ La aplicación de estrategias audiovisuales no mejoran significativamente el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.2.4 H₁ La aplicación de estrategias audiovisuales mejoran significativamente el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.2.5. H₀ La aplicación de estrategias audiovisuales no mejoran significativamente el desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.1.2.6. H₁ La aplicación de estrategias audiovisuales mejoran significativamente el desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma Inglés en los estudiantes del segundo ciclo del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico en Lima 2017.

2.2. Variables y definición operacional

- VI Aplicación de estrategias audiovisuales
- VD Desarrollo de capacidades comunicativas del idioma inglés

Operalización de la Variable Aplicación de estrategias Audiovisuales

Grupo experimental salón A				Grupo control salón B			
Variable	Proceso	Pasos	Control	Variable	Proceso	Pasos	Control
Con Estrategias Audiovisuales	- página virtual de números.	Identifica y pronuncia números.	Ficha de observación	Sin Estrategias audiovisuales	-Utiliza su libro.	Identifica y pronuncia números.	Ficha de observación.
	- Página musical: pronombres	Identifica pronombres cantando			- Utiliza su libro.	Identifica los pronombres y repite.	
	- Página virtual: pronombres	Escucha y completa oraciones con pronombres.			- Fichas de ejercicios.	Completa pronombres	
	- Página de Lectura comprensiva	Escucha, lee y escoge la opción de la respuesta correcta.			- Utiliza su libro.	Lee y completa ejercicios.	
	- Página de lectura comprensiva.	Escucha, lee, responde verdadero o falso y responde preguntas			- Utiliza su libro	Lee y responde preguntas	
	-Página de lectura y producción	Lee, transcribe y produce su propio texto.			- Utiliza su libro.	Completa oraciones	
	- Video de Cuentos	Observa, comprende y ordena hechos en forma secuencial.			- Utiliza fichas.	Lee y enumera hechos.	
	- Página interactiva	Escucha, observa y			- Utiliza su libro.	Observa la imagen y	

	sobre la hora	marca la hora correcta.				completa la hora.	
	- Video sobre la familia.	Escucha, identifica y pronuncia.			- Foto familiar	Observa y menciona a los miembros de la familia	
	- Video del cuerpo humano.	Escucha, observa, identifica y pronuncia.			- Lámina del cuerpo humano.	Observa, identifica y repite su pronunciación.	

Operalización de la variable Desarrollo de capacidades comunicativas del idioma inglés

Variable	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Instrumentos
V2 Desarrollo De capacidades Comunicativas Del idioma Inglés.	Expresión Oral	Dialoga Entiende Describe	1,2,3	prueba
	Comprensión De textos	Utiliza el Léxico adecuado Utiliza la Fonética adecuada Utiliza la Gramática adecuada	4,5 6 7	prueba
	Producción De textos	Reestructura Expresa Creatividad	8 9 10	prueba

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA

3.1. Diseño Metodológico

Se recolectó datos para tantear las probabilidades con base en el cálculo numérico. Es cuasi experimental donde se aplicó un programa al grupo experimental y no así al grupo de control. La investigación es de un diseño longitudinal. El programa aplicado al grupo experimental tuvo una consecuencia significativa.

Ge $\xrightarrow{\text{Con A.E.A}}$ R1

Gc $\xrightarrow{\text{Sin A.E.A}}$ R2

$$p(R1) = \mu e$$

$$p(R2) = \mu c$$

$$H_0: e = \mu c$$

$$H_1: e > \mu c$$

3.2. Diseño Muestral

3.2.1. Población

La población de estudio está conformada por 170 estudiantes de ambos sexos del Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico matriculados en el semestre académico 2017 -II

3.2.2. Muestra

Son del segundo ciclo conformado por 60 estudiantes divididos en dos grupos

GRUPO	INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO NICOLAS COPERNICO	Nº DE ESTUDIANTES
EXPERIMENTAL	SEGUNDO CICLO A	30
CONTROL	SEGUNDO CICLO B	30
TOTAL		60

3.3 Técnicas para la recolección de datos:

La prueba fue aplicada en dos tiempos es decir al inicio y termino del programa de intervención.

3.3.1. Instrumentos utilizados

- Ficha de observación
- Examen escrito

3.4. Técnicas estadísticas para el procesamiento de información

Los datos fueron procesados, se verificaron las hipótesis las cuales fueron planteadas al inicio de la investigación así mismo se realizaron actividades estratégicas que condujeron a potenciar el desarrollo de las capacidades. Se utilizó t de student para confirmar una de las hipótesis también se revisaron estudios anteriores que tenían relación con esta investigación.

3.5. Aspectos éticos

La presente investigación se sustentó en los principios de la ética de los autores que fueron citados para la elaboración del marco teórico, además de listar sus publicaciones en las fuentes de información.

Así mismo, se reconoció el apoyo y el aporte de las instituciones, personas y estudiantes que contribuyeron al desarrollo de la investigación; ya que ellos fueron los protagonistas del cambio e innovación pedagógica.

Se respetó la confidencialidad de los estudiantes al no difundir sus identidades. Finalmente se cumplió con el principio de respeto a la verdad, mediante la no alteración de los datos recolectados.

CAPITULO IV: RESULTADOS

Los resultados del estudio estadístico son:

4.1 Resultados del desarrollo de la capacidad verbal del idioma extranjero.

Tabla 1

Examen de entrada y de salida del progreso de la capacidad verbal del conjunto experimental y el de control.

GRUPO	Estadísticos	Pre-Test	Post-Test
EXPERIMENTAL	n	30	30
	\bar{x}	9.83	15.83
	Md	10	16
	s	1.46	2.21
	v	2.14	4.9
CONTROL	n	30	30
	\bar{x}	10.93	10.53
	Md	11	11.5
	s	1.68	4.091
	v	2.82	16.74

El número de estudiantes (n) conformados (30). Las medias aritméticas (x), favoreciendo al grupo que fue aplicado el programa (15.83) versus con el conjunto de estudiantes que no le aplicaron (10.53). La desviación estándar (s), el primer grupo tiene un puntaje de 2.21 versus el 4.091. Se incluye también la varianza (v) de cada grupo. La mediana señala (Md), que el primer grupo marca dicha distribución, mientras que el control señala una diferencia entre estos valores, indicando asimetría en las distribuciones.



Fig. 1. Los valores, las medias aritméticas, examen de entrada y examen de salida en la capacidad oral del conjunto de estudiantes experimental y el de Control que confirma los resultados presentados previamente.

En esta oportunidad se utilizó test “t” de Student.

Tabla 2

Prueba Hipótesis.

Utilizamos el “t” de Student que es para medias independientes entre los estudiantes que fueron estimulados con el programa y con el otro grupo que no aplicamos el programa de capacidad oral.

	GRUPO	n	\bar{x}	t_c	$t_{a,gl}$	CRITERIO	DECISION
Expresión oral	Experimental	30	15.83	13.198	1.96	Si $t_c > t_{a,gl} \Rightarrow$ RECHAZAR H_0	RECHAZAR H_0
	Control	30	10.53				

En la siguiente tabla podemos apreciar que presenta diferencia significativa y se rechaza la hipótesis nula.

4.2 Resultados del desarrollo de la capacidad de comprensión de textos del idioma extranjero

Tabla 3

Resultados examen de entrada y de salida en la capacidad de comprensión de textos en el idioma extranjero al grupo que se le aplicó el programa y al de control.

GRUPO	Estadísticos	Pre-Test	Post-Test
EXPERIMENTAL	n	30	30
	\bar{x}	9.37	15.73
	Md	9	15
	s	1.35	1.66
	v	1.83	2.75
CONTROL	n	30	30
	\bar{x}	10.43	10.06
	Md	10.5	11
	s	1.27	2.95
	v	1.63	8.75

Tabla 3, sobre capacidades de comprensión de textos en el idioma extranjero ambos grupos están conformados de igual número de estudiantes. Medias aritméticas (\bar{x}), sus resultados son importantes en el primer grupo (15.73) siendo el segundo (10.06). Su desviación estándar (s), puntaje mínimo de 1.66 versus el 2.95 del grupo control; es decir, el grupo experimental es más homogéneo.

La mediana (Md), del grupo que fue aplicado el programa se acerca a la media aritmética, indicando una tendencia a la normalidad en dicha distribución. Mientras que en el grupo control sí existe una diferencia entre estos valores, indicando asimetría en las distribuciones.

:

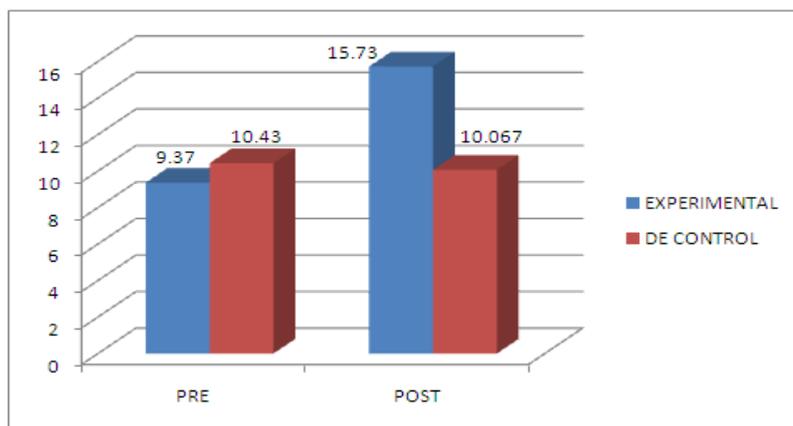


Fig. 2. barras de las medias aritméticas examen de entrada y de salida

Tabla 4

Prueba de Hipótesis

Se aplicó el test “t” de Student para medias independientes. Se puede observar

Comprensión de textos	GRUPO	n	\bar{x}	t_c	$t_{a,gl}$	CRITERIO	DECISION
	Experimental	30	15.73				
Control	30	10.06					

En comprensión de textos, existe diferencia significativa favoreciendo al grupo experimental, al cual se aplicó el programa, Se rechaza la hipótesis nula (H_0). Por lo tanto, el primer grupo de estudiantes es superior al grupo de control.

La aplicación de estrategias audiovisuales mejoró significativamente su desenvolvimiento.

4.3 Resultados del desarrollo de la capacidad de producción de textos del idioma extranjero.

Tabla 5

Resultados del Examen de entrada y de salida en la capacidad de producción de textos del idioma inglés del Grupo Experimental y el de Control.

GRUPO	Estadísticos	Pre-Test	Post-Test
EXPERIMENTAL	n	30	30
	\bar{x}	10.13	16.9
	Md	10	17
	s	1.167	1.72
	v	1.36	2.99
CONTROL	n	30	30
	\bar{x}	11.3	10.96
	Md	11	10.5
	s	0.952	1.95
	v	0.91	3.82

Tabla 5, sobre la capacidad de producción de textos, ambos grupos conforman mismo número muestra (n) de 30 alumnos. En las medias aritméticas (x), favoreciendo al grupo que se le aplicó al programa (16.9) versus el grupo control (10.96). Desviación estándar (s), el Experimental muestra un puntaje de 1.72 versus el 1.95 del grupo Control resultando que el grupo experimental es más homogéneo.

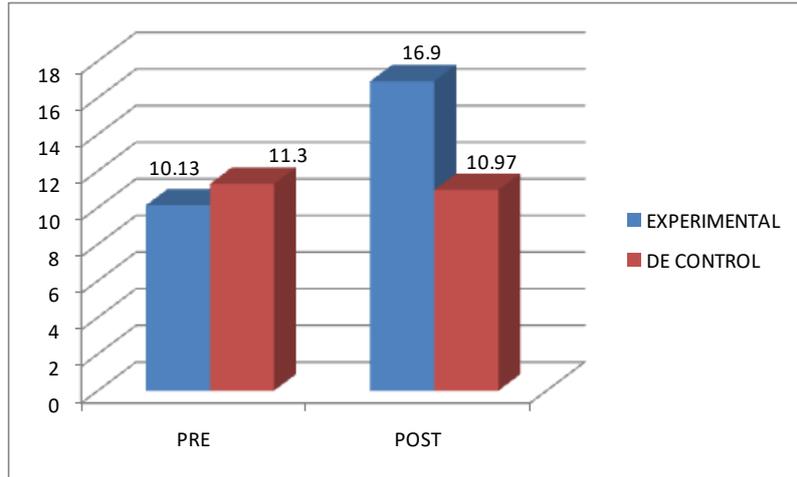


Fig. 3. Barra medias aritméticas del examen de entrada y examen de salida en la capacidad de producción de textos del grupo experimental y el de control que confirma los resultados presentados previamente.

Tabla 6

Prueba de Hipótesis.

Aplicamos el test “t” de Student para medias independientes entre los puntajes del grupo experimental y el de control en la capacidad de producción de textos.

Producción de textos	GRUPO	n	\bar{x}	t_c	$t_{a,gl}$	CRITERIO SI $t_c > t_{a,gl} \Rightarrow$ RECHAZAR H_0	DECISIÓN RECHAZAR H_0
	Experimental	30	16.9	12.448	1.96		
Control	30	10.96					

Para la capacidad de producción de textos. Efectivamente existe diferencia significativa, favoreciendo al grupo experimental. Se rechaza la hipótesis nula.

4.4 Resultados del desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma extranjero

Tabla 7

Se aplicó Pre-Test y Post-Test de las Capacidades de expresión oral, comprensión de textos y producción de textos en el idioma inglés a los dos grupos.

GRUPO	Estadísticos	Pre-Test	Post-Test
EXPERIMENTAL	n	30	30
	\bar{x}	9.78	16.16
	Md	9.67	16
	s	0.61	1.63
	v	0.38	2.64
CONTROL	n	30	30
	\bar{x}	10.89	10.52
	Md	11	11
	s	0.61	2.73
	v	0.37	7.48

Observamos en el tablero 7, con relación a las Capacidades verbal, comprensión y elaboración de textos, uno y otro grupo lo conforman igual número de estudiantes (n) de 30. Con relación a las medias aritméticas (\bar{x}), se ve favorecido el conjunto práctico mostrando (16.16) frente el conjunto control (10.52). En relación a la desviación estándar (s), el grupo práctico tiene un puntaje minúsculo de 1.63 contra el 2.73 del conjunto control, que señala al grupo práctico visiblemente homogéneo.

La mediana (Md) del grupo experimental está estrechamente cerca de su respectiva media aritmética indicando una propensión a la regularidad en dicha

repartición. Mientras que en el conjunto de control se afirma una discrepancia entre estos valores, indicando asimetría en las distribuciones.

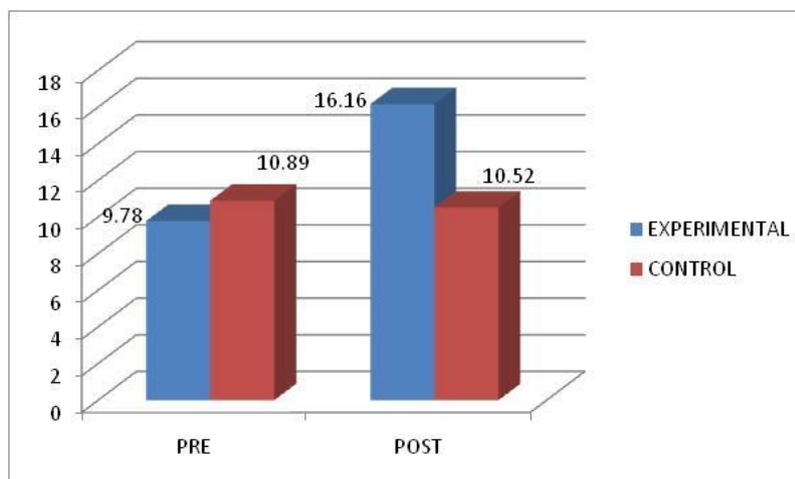


Fig. 4. Cuadro de barras de los valores totales de las Capacidades verbal, comprensión y elaboración de textos en el habla inglesa del conjunto experimental y el de control, que confirma los resultados presentados anticipadamente.

Tabla 8

Prueba de Hipótesis

Resultados de la utilidad del test “t” de Student para medias independientes entre los Valores totales del conjunto experimental y el de control en las capacidades oral, comprensión y producción de textos en el habla inglesa.

	GRUPO	n	\bar{x}	t_c	$t_{\alpha,gl}$	CRITERIO	DECISIÓN
TOTALES	Experimental	30	16.16	9.697	1.96	Si $t_c \geq t_{\alpha,gl} \Rightarrow$ Rechazar H_0	Rechazar H_0
	Control	30	10.52				

Observamos que en las capacidades: oral, comprensión y producción de textos existe diferencia significativa favoreciendo al grupo experimental, al cual aplicamos el programa; por lo que se llega a rechazar la premisa nula (H_0). Por consiguiente, el conjunto experimental supera al conjunto de control y con esto se demostró la efectividad del programa es decir las estrategias audiovisuales mejoran el desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma inglés y por ultimo cabe mencionar que el grupo control no presento ningún cambio significativo.

CAPÍTULO V

DISCUSIÓN

Tomando como referencias los antecedentes de investigación podemos comparar y discutir. Que efectivamente todo aprendizaje activo, participativo en donde se integre lo verbal, auditivo y visual será factible un aprendizaje significativo, no solo del inglés sino de cualquier idioma.

Estamos de acuerdo que deben existir espacios de conversatorios, donde se piense y se trabaje con el idioma.

Es de considerar la aplicación de estrategias activas, participativas que estimulen el rendimiento académico en donde participe la reflexión, el análisis y por qué no la creatividad.

Se puede decir que el b learning propuesto por Hernández y la propuesta del uso de estrategias audiovisuales dieron resultados significativos porque se mezclan dos sistemas es decir el estar en presencia de un profesor y el uso del aula virtual.

Por ello la combinación de estos dos métodos de enseñanza ha demostrado según los resultados obtenidos ser más eficientes que un aprendizaje solo presencial y mecánico además de aumentar la motivación e interacción de los estudiantes.

Así mismo se Llegó a la terminación que la proposición de la presentación reportaron ventajas importantes, no obstante mínima de 1.11 del conjunto de control relativo a la masa experimental. Contexto que fue revertido como se vio reflejada en los resultados del post-test que reportaron una marcada discrepancia de 5.64 del experimental referente el montón de Control, pronto de aplicadas las estrategias propuestas. En cuanto a la capacidad comprensión de textos, los resultados del pre-test asimismo reportaron una pequeña delantera; no obstante, mínima de la masa de control referente el grupo experimental. Escenario que asimismo fue revertido en los resultados del Post-test que reportaron una discrepancia significativa del conjunto experimental referente el grupo de control, luego de aplicadas las estrategias propuestas.

CONCLUSIONES

Luego de haber desarrollado la presente tesis se llegó a las siguientes conclusiones:

1.-Se comprobó que las estrategias audiovisuales son un aporte más didáctico, motivador y significativo en la enseñanza del idioma inglés visto que el grupo experimental después de haber sido expuesto a las estrategias audiovisuales tales como los videos, música, diálogos, audios, textos motivadores, etc. Demostró tener un mejor dominio del idioma al expresarse, responder preguntas y producir algunos textos sumándose a esto la evidencia de los resultados del post test en el cual el grupo experimental supero al grupo de control en el desarrollo de las capacidades comunicativas del idioma inglés.

2.- Luego de la aplicación del programa Estrategias Audiovisuales y el Desarrollo de Capacidades Comunicativas en el Idioma Inglés se vió en el grupo experimental un marcado despunte en el desarrollo de las capacidades comunicativas lo cual ha sido muy positivo para los estudiantes y para el profesor por varias razones: se propuso un ambiente de clase relajado y sin tensiones lo cual propicio la participación de los estudiantes de manera natural y al hacer uso de los medios audiovisuales que van de la mano con la tecnología fue el objetivo

más claro ya que esto motivo al estudiante a tomar la iniciativa y hacer sus primeras conjeturas, expresarse con claridad e ir tomando conciencia de su aprendizaje de una manera divertida y exitosa.

3.- El uso de los videos musicales en inglés (actuales o algunos clásicos) son algunos de los materiales que más aportó y ayudó a los estudiantes; puesto que, al escuchar y entonar las canciones los ayudo a perfeccionar su comprensión y expresión del idioma inglés demostrando una mayor fluidez al momento de comunicar sus ideas o participar en las actividades, esto se evidenció con los resultados del post test en el cual el grupo experimental tuvo un mejor desenvolvimiento en las capacidades de expresión y comprensión del idioma inglés.

RECOMENDACIONES

La presente tesis servirá como antecedente para la elaboración de una nueva tesis en la que se sigan investigando otros temas relacionados, por tal razón se dejan las siguientes recomendaciones:

- Elaborar ensayos en inglés para poner en práctica el vocabulario adquirido e ir insertándolo en diferentes contextos que conlleven a un desenvolvimiento más fluido no solo en la comunicación sino también en la expresión y entonación adecuada.
- Tener una rutina de práctica diaria del idioma haciendo uso de diferentes medios como celulares, Tablet o PC para ubicar videos, diálogos o imágenes sugestivas que motiven a crear y comunicarse en inglés.
- Escuchar e interpretar música en el idioma extranjero es muy enriquecedor visto que demanda de atención y concentración para identificar el vocabulario ya existente o ubicar palabras nuevas que nos servirán de punto de partida para seguir investigando su significado y pronunciación, por otro lado la música nos lleva a un estado emocional relajante que es propicio para el aprendizaje.
- Hacer uso del internet para buscar textos en inglés que sean de su agrado, motiven a leerlos e ir identificando palabras nuevas que incrementen su vocabulario así mismo observar imágenes y describirlas

en voz alta como si fueran guías de turismo, esto potenciará la fluidez en la comunicación.

- Ver videos en inglés prestando atención a palabras y expresiones claves que ayuden a entender la lengua extranjera; al termino expresar ideas o emociones sobre lo que más les agrado o desagrado de lo que vieron u oyeron, así verán que es divertido y enriquecedor aprender un idioma realizando actividades entretenidas y haciendo uso de la tecnología.

FUENTES DE INFORMACIÓN

Alcon, S. (2002). *Bases Lingüísticas y metodológicas para la enseñanza de la lengua inglesa*. Castillo de la Plana: Publicaciones de la Universidad Jaume I, D.L.

Garay, N. (2003) *Antología de la Didáctica de Inglés*. Universidad Federico Villareal. Lima, Perú.

Recuperado de: <http://euded.unfv.edu.pe/administracion/afiches/CUADERNO-DE-TRABAJO-N1.pdf>

Hernández Ch. (2014) titulado: *El b-learning como estrategia metodológica para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de inglés*. Tesis de Doctorado. Universidad técnica de Ambato-Ecuador.

Herrera, Ch. (2015) Titulado: *“Uso de recursos educativos abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana*. Tesis para optar el grado de magister. Pontificia Universidad Católica del Perú.

Holden, S. & Rogers, M. (2004). *Manual de Metodología para la enseñanza del Idioma Inglés*. Editorial MacMillan. Recuperado de: <https://brage.bibsys.no/xmlui/bitstream/handle/11250/2498540/arb-2004-14.pdf?sequence=1>

Martinez, F. & USÓ, J & FERNÁNDEZ, G (2003) Pragmatic Competence and Foreign Language Teaching. Castelló de la Plana: Publicaciones de la Universidad Jaume I, D.L.

MINEDU (2017) Ministerio de Educación. Perú

Recuperado de: <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-2016-2.pdf>

Ríos Ramírez (2011) Título: Influencia de la estrategia didáctica “more speaking” en el desarrollo de la habilidad oral del idioma inglés en estudiantes del sexto grado "b" nivel primaria de la I.E. 0620-aplicación del distrito de Tarapoto Perú. Tesis para optar el grado de Doctor. Universidad Nacional de San Martín.

Rojas, B. (2013) Titulado: “Reforzando el aprendizaje del idioma inglés en el aula con el apoyo y uso de las tic” Tesis para optar maestro educación. Universidad Autónoma del estado de Hidalgo Sistema de Universidad Virtual- México.

Silva, M. (2002). “Lectura comprensiva como un acercamiento cognitivo en la enseñanza aprendizaje del inglés como idioma extranjero en el tercer ciclo de la educación básica regular de los colegios nacionales”. Universidad Pontificia Católica del Perú, Lima - Perú: Recuperado de:

<http://euded.unfv.edu.pe/administracion/afiches/CUADERNO-DE-TRABAJO-N1.pdf>

Turrión, B. (2013) Titulado: La enseñanza de lenguas extranjeras a través del aprendizaje cooperativo: el aprendizaje del inglés en alumnos de primaria. Tesis para optar el título de doctor. Universidad de Valladolid España.

Milk de Reyes, C (2014) Titulado: Los contenidos curriculares como contexto para el aprendizaje de inglés a nivel universitario. Tesis para optar el grado de Doctor. Universidad San Ignacio de Loyola. Recuperado de:

<http://repositorio.usil.edu.pe/handle/USIL/2658>

ANEXOS

SESIÓN DE CLASE

CENTRO DE ESTUDIO	Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico	CICLO	2017-II
PROFESOR	Mariel Tejada T.	ASIGNATURA	Inglés
GRADO	II	FECHA	10/11/2017

Enfoque transversal	Búsqueda de la excelencia
Competencia	Nombra pronombres oralmente en inglés con precisión.
Capacidad	Utiliza pronombres personales en diversos tipos de texto en inglés.
Aprendizaje esperado	Identifica y pronuncia pronombres cantando

	DESARROLLO DE LA SESIÓN	EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO	¿Con que frecuencia cantas? ¿Qué son los pronombres? ¿Cuáles son los pronombres?	Ficha de observación
ACTIVIDADES DE DESARROLLO	A través de la música identificar pronombres personales. Entonan la canción realizando la correcta pronunciación de los pronombres. Forman grupos y dramatizan la canción de los pronombres.	Ficha de observación
ACTIVIDADES DE CIERRE	Luego de su participación registran en sus apuntes los pronombres trabajados y formulan una oración con cada uno de ellos los y participan oralmente para verificar lo aprendido.	Ficha de observación
RECURSOS DIDÁCTICOS	Página musical: pronombre	
PRODUCTO	Canta expresando oraciones con pronombres y la pronunciación adecuada.	

SESIÓN DE CLASE

CENTRO DE ESTUDIO	Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico	CICLO	2017-II
PROFESOR	Mariel Tejada T.	ASIGNATURA	Inglés
GRADO	II	FECHA	17/11/2017

Enfoque transversal	Búsqueda de la Excelencia.
Competencia	Interpreta diversos tipos de textos en inglés con coherencia
Capacidad	Obtiene información del texto escrito.
Aprendizaje esperado	Lee y responde verdadero o falso y preguntas.

	DESARROLLO DE LA SESIÓN	EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO	¿Lees textos en inglés? ¿Qué temas te gustan? ¿Entiendes los textos que lees?	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE DESARROLLO	Se les presenta una página de lectura la cual leen una primera vez y en la segunda vez se les pide que primero lean las preguntas y vuelvan a leer el texto enfatizando aquellas palabras o frases que den respuesta a las preguntas. A continuación la profesora va formulando las preguntas y los estudiantes dan las posibles respuestas que resaltaron finalmente la profesora lee junto con los estudiantes y resaltan las respuestas correctas de la lectura.	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE CIERRE	Se les facilita la hoja de la lectura y participan los estudiantes dando las respuestas correctas para que marquen en las hojas.	Ficha de observación.
RECURSOS DIDÁCTICOS	Página de lectura comprensiva.	
PRODUCTO	Lee y responde de manera comprensiva sobre el texto tratado.	

FICHA DE OBSERVACIÓN

ITEMS ESTUDIANTES	COMPRESIÓN DE TEXTOS				TOTAL
	ACTIVA CONOCIMIENTOS PREVIOS	PREDICE EL SIGNIFICADO A PARTIR DE LA INFORMACIÓN	RECUERDA SUCESOS PRINCIPALES	EXPRESA SU COMPRESION A TRAVES DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS.	

ESCALA DE VALORACIÓN: REGULAR=3, BUENO=4, EXCELENTE= 5

SESIÓN DE CLASE

CENTRO DE ESTUDIO	Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico	CICLO	2017-II
PROFESOR	Mariel Tejada T.	ASIGNATURA	Inglés
GRADO	II	FECHA	20/11/2017

Enfoque transversal	Búsqueda de la excelencia.
Competencia	Produce diversos tipos de textos en inglés con coherencia.
Capacidad	Organiza y desarrolla sus ideas de forma coherente y cohesionada.
Aprendizaje esperado	Crea su propio texto.

	DESARROLLO DE LA SESIÓN	EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO	¿Qué tipos de textos lees? ¿Escribes textos en inglés? ¿Has redactado algunas composiciones especiales en inglés?	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE DESARROLLO	Hacemos uso de una página de lectura y producción en la cual se les pide a los estudiantes que lean cada uno parte de los párrafos seguidamente se les pide que transcriban el texto pero ahora haciéndolo parte de su realidad es decir cambiando verbos o lugares que a ellos más les agrada.	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE CIERRE	Cada estudiante lee su producción para compartirlo con sus compañeros y ver la variedad de textos o situaciones que se han creado y así verificar la calidad de producción de cada participante.	Ficha de observación.
RECURSOS DIDÁCTICOS	Página de lectura y producción.	
PRODUCTO	Produce un texto adaptado a su realidad de manera coherente y con el vocabulario adecuado.	

FICHA DE OBSERVACIÓN

ITEMS ESTUDIANTES	PRODUCCIÓN DE TEXTOS				
	CONTENIDO	ORGANIZACIÓN DEL TEXTO	VOCABULARIO	GRAMATICA	TOTAL

ESCALA DE VALORACIÓN: REGULAR=3, BUENO=4, EXCELENTE= 5

SESIÓN DE CLASE

CENTRO DE ESTUDIO	Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico	CICLO	2017-II
PROFESOR	Mariel Tejada T.	ASIGNATURA	Inglés
GRADO	II	FECHA	22/11/2017

Enfoque transversal	Búsqueda de la excelencia
Competencia	Reconoce diversos tipos de texto en inglés con precisión.
Capacidad	Asocia el contenido y el contexto del texto.
Aprendizaje esperado	Comprende y ordena información del contexto tratado.

	DESARROLLO DE LA SESIÓN	EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO	¿Tienes conocimiento de las costumbres de otros países? ¿Qué costumbres hay en tu país? ¿Qué costumbres de otros países te gustan?	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE DESARROLLO	Se les presenta un video de cuentos en los que se aprecia las diferentes costumbres de algunos países. La profesora hace un corte al final del cuento y les formula preguntas sobre lo que vieron luego les permite ver otra vez y al termino los alumnos participan dando respuesta a las preguntas de la profesora y también se les pide que participen mencionando algunas costumbres que se relacionan con las de nuestro país o son diferentes.	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE CIERRE	El profesor les muestra un cuadro con el nombre de cada país tratado en el video y los estudiantes participan manifestando lo que entendieron de las costumbres de cada país.	Ficha de observación.
RECURSOS DIDÁCTICOS	Video de cuentos	
PRODUCTO	Formula y responde preguntas de manera comprensiva.	

FICHA DE OBSERVACIÓN

ITEMS ESTUDIANTES	COMPRESIÓN DE TEXTOS				
	ACTIVA CONOCIMIENTOS PREVIOS	PREDICE EL SIGNIFICADO A PARTIR DE LA INFORMACIÓN	RECUERDA SUCESOS PRINCIPALES	EXPRESA SU COMPRESION A TRAVES DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS.	TOTAL

ESCALA VALORATIVA: REGULAR=3, BUENO=4, EXCELENTE=5

SESIÓN DE CLASE

CENTRO DE ESTUDIO	Instituto Superior Pedagógico Nicolás Copérnico	CICLO	2017-II
PROFESOR	Mariel Tejada T.	ASIGNATURA	Inglés
GRADO	II	FECHA	29/11/2017

Enfoque transversal	Búsqueda de la excelencia
Competencia	Relata en inglés diversos hechos de la vida con claridad.
Capacidad	Interactúa con otras personas para intercambiar información en inglés.
Aprendizaje esperado	Identifica y pronuncia el vocabulario adecuado.

	DESARROLLO DE LA SESIÓN	EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO	¿Te gusta ver videos? ¿Ves videos de ciencia? ¿Qué enfermedades son frecuentes en el cuerpo humano?	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE DESARROLLO	Se les presenta un video sobre el cuerpo humano, sus cuidados y algunas enfermedades que lo afectan. Seguidamente la profesora les pide que cada estudiante se exprese sobre alguna enfermedad que haya sufrido y ¿qué hizo?	Ficha de observación.
ACTIVIDADES DE CIERRE	Para cerrar la actividad la profesora les pide que formen dos grupos para que coordinen y un grupo mencionara dos enfermedades y su tratamiento y el otro grupo dirá las medidas de higiene para evitar enfermedades y así evidenciar el vocabulario y fluidez en el idioma.	Ficha de observación.
RECURSOS DIDÁCTICOS	Video del cuerpo humano.	
PRODUCTO	Interactúa con otras personas expresando sus ideas de manera coherente y con la pronunciación correcta.	

FICHA DE OBSERVACIÓN

ITEMS ESTUDIANTES	EXPRESION ORAL				
	TONO DE VOZ	VOCABULARIO	ARGUMENTACION	ORIGINALIDAD	TOTAL

ESCALA DE VALORACIÓN: REGULAR=3, BUENO=4, EXCELENTE=5

ACTIVIDADES APLICADAS

Dolly Parton: 9 to 5

Tumble ____ bed
And stumble to the kitchen
Pour myself a cup ____ ambition
Yawnin', stretchin', try to come to life
Jump ____ the shower
And the blood starts pumpin'
Out ____ the streets
The traffic starts jumpin'
With folks like me on the job ____ 9 to 5

(Chorus)
Workin' 9 to 5
What a way to make a livin'
Barely gettin' ____
It's all takin'
And no givin'
They just use your mind
And they never give you credit
It's enough to drive you
Crazy if you let it

9 to 5, for service and devotion
You would think that I
Would deserve a fair promotion
Want to move ahead
But the boss won't seem to let me ____
I swear sometimes that man is out to get me
Mmmmm

They let your dream
Just a' watch 'em shatter
You're just a step
On the boss man's ladder
But you got dreams he'll never take away

On the same boat
With a lot of your friends
Waitin' ____ the day
Your ship'll come ____
And the tide's gonna turn

And it's all gonna roll you away

(2nd Chorus)
Workin' 9 to 5
What a way to make a livin'
Barely gettin' ____
It's all takin'
And no givin'
They just use your mind
And you never get the credit
It's enough to drive you
Crazy if you let it

9 to 5, yeah, they got you where they want you
There's a better life
And you think that I would daunt you
It's a rich man's game
No matter what they call it
And you spend your life
Putting money ____ his wallet

(3rd Chorus)
Workin' 9 to 5
What a way to make a livin'
Barely gettin' ____
It's all takin'
And no givin'
They just use your mind
And they never give you credit
It's enough to drive you
Crazy if you let it

Fade:
9 to 5, yeah, they got you where they want you
There's a better life
And you dream that I would daunt you
It's a rich man's game
No matter what they call it
And you spend your life
Putting money ____ his wallet

1.1.5 Fill in the blanks with the correct option.

Bryan Adams: *Everything I Do, I Do It For You*

_____ into my eyes —you will see (look / take)

What you _____ to me (dream / mean)

Search your heart —_____ your soul (teach / search)

And when you _____ me there you'll search no more (find / mind)

Don't _____ me it's not worth tryin' for (say / tell)

You can't tell me it's not worth dyin' for

You _____ it's true. (know / blow)

Everything I do —I do it for you.

Look into _____ heart —you will _____ (your / my) (find / mind)

There's nothing there to _____ (cry / hide)

_____ me as I am —take my life (make / take)

I would _____ it all I would sacrifice (give / live)

Don't _____ me it's not worth fightin' for (say / tell)

I can't _____ there's nothin' I want more (say / help)

You _____ is true. (know / blow)

Everything I do —I do it for you.

There's no _____ —like your love (love / laugh)

And no other —could _____ more love (give / live)

There's nowhere —unless you're there

All the time —all the way

Oh, you can't _____ me it's not worth tryin' for (tell / speak)

I can't help there's nothing I _____ more (want / walk)

I would ___ for you —I'd ___ for you (fight / bright) (lie / die)

___ the wire for you —Yeah I'd ___ for you. (want / walk) (lie / die)

You _____ is true. (know / blow)

Everything I do —I do it for you.

1.2 Actividades de *while-listening*

1.2.1 Find the words corresponding to the following definitions in the song

The Girl in the Other Room by Diana Krall.

- a) Make-up used for adding colour to the lips
- b) A long loose piece of clothing
- c) To cry
- d) Not covered by clothes
- e) To put make-up in your cheeks
- f) When you are tired or bored you do it with your mouth
- g) When something comes off, to lose an outer layer or surface
- h) To become red in your face
- i) The top part of a room
- j) To throw something light with a gentle movement of your hand

The girl in the other room
She knows by now
There's something in all of her fears
Now she wears this thread bare
She sits on the floor
The glass pressed tight to the wall
She hears murmurs low
The paper is peeling
Her eyes staring straight at the ceiling
Maybe they're there
Or maybe it's nothing at all
As she draws lipstick smears on the wall
The girl in the other room
She powders her face
And stares hard into her reflection
The girl in the other room
She stifles a yawn
Adjusting the strap of her gown
She tosses her tresses
Her lover undresses
Turning the last lamp light down
What's that voice we're hearing
We should be sleeping
Could that be someone who's weeping
Maybe she's there
Maybe there's nothing to see
Just a trace of what used to be
The girl in the other room
She darkens her lash and blushes
She seems to look familiar

Britney Spears: *Stronger*

Ooh hey, yeah
Hush, just stop
There's nothing you can make or say, baby
I've had enough
I'm not your possession as from today, baby
You might think that I don't make it on my own
But now I'm

(Chorus)
Stronger than that day
Now it's nothing but my way
My illness ain't killing me no more
I'm stronger

That I ever thought that I could be, baby
I used to go with the crowd
Didn't really care 'bout me
You might believe that I can't take it, but you're wrong
'Cause now I'm

(Chorus)
Stronger than that day
Now it's nothing but my way
My illness ain't killing me no more
I'm stronger

Come on, now
Oh, yeah

Here I leave, on my own
I don't need nobody, better off alone
Here I leave, on my own now
I don't need nobody, not anybody
Here I go, alright, here I go

(Chorus)
Stronger than that day
Now it's nothing but my way
My illness ain't killing me no more
I'm stronger

Key: make>do, possession>property, don't> won't, that day>yesterday,
illness>loneliness, crowd>flow, believe>think, leave>go.

2.2 Read the text and answer the questions. After doing this, prepare your own questions for your partner.

PROFILE: MADONNA

Full name: Blanche Madonna Louise Ciccone

Date of birth: 15 August 1959

Place of birth: Bay City

Height: 1.62m

Weight: 53kg

A born winner

Blanche Madonna Louise Ciccone was the third of eight children.

Her mother died when she was six, and from then on she had to help her Italian father to bring up her younger brothers and sisters.

Although her father was very strict and disapproved of her studying modern dance at the University of Michigan, Madonna had already decided on her career as a performer, and nothing was going to stop her. In the 1970s she worked for a while in Paris, but soon decided New York was the place for her. Soon the whole of New York showbiz agreed with her, and she was destined for success.

World records

By 1984, Madonna had sold 3.5 million records of *Like a Virgin*, and had appeared on 117 magazine covers around the world.

Unusual star

In 1985 two things happened: she married actor Sean Penn, and she appeared in *Desperately Seeking Susan*. In it, she played someone very like herself. In *Shanghai Surprise*, she played a very different sort of role —that of a missionary. At the same time as filming, Madonna was producing her third album, *True Blue*.

Madonna has often been at the centre of controversy. Some say she is only interested in making money —she says all she wants is love. What is certain is that she is bright, beautiful, and highly talented.



- a) What is the real name of Madonna?
- b) Where does her family come from?
- c) Which song was her first hit?
- d) How would you describe Madonna's figure?

Fuente: MURPHEY, Tim. 1992. *Music and Song*. Oxford, Oxford University Press.

3. Actividades de expresión oral

3.1 Pop Group interview

a) Ask four students to volunteer to be members of a pop group. The rest of the class will be music journalists. While the pop group fill out a press release for themselves (form 1), the journalists, in groups of four to six, decide which magazine they are writing for, who their target audience is, and what they are interested in.

b) When the pop group has finished the press releases, they keep one for reference and give three to the journalists for them to write questions they would like to ask the group. While the journalists are writing questions, members of the pop group fill out individual life history forms (form 2)

c) Stage a press conference with the teacher as the PR manager for the group. The group members take turns at answering the journalists' questions.

Form 1: Press release

- Name of group.....
- Manager's name.....
- Length of time together.....
- Record contract with
- Touring schedule for the next four months.....
- Most recent record release.....
- Style of music.....
- Short historical sketch.....
- Recent development and future plans.....

Form 2: Individual biographies

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| •Real name..... | •Stage name..... |
| •Age..... | •Originally from..... |
| •Previous bands..... | •Present band |
| •Since..... | •Instrument played |
| •Song writing?..... | •Distinguishing characteristics..... |
| •Hobbies..... | •Loves |
| •Hates..... | •Style of dress..... |

Fuente: MURPHEY, Tim. 1992. *Music and Song*. Oxford, Oxford University Press.

3.2 Work in pairs. Give answers to the following questions according to Suzanne Vega's song *Luka*.

- a) Where is this taking place?
- b) When is this taking place? (Time of day)
- c) How many people are there? Who are they?
- d) Is Luka male or female?
- e) How old is Luka?
- f) Why has the neighbour stopped to speak to Luka?
- g) How does Luka feel in general?
- h) How does Luka feel about the neighbour?
- i) What do you think has happened to Luka?
- j) What reasons does Luka give for what has happened?
- k) Is Luka entirely honest with the neighbour? Why (not)?

Suzanne Vega: *Luka*

My name is Luka
I live on the second floor
I live upstairs from you
Yes, I think you've seen me before
If you hear something late at night
Some kind of trouble, some kind of fight

Just don't ask me what it was
Just don't ask me what it was
Just don't ask me what it was

I think it's because I'm clumsy
I try not to talk too loud
Maybe it's because I'm crazy
I try not to act too proud
They only hit you till you cry
And after that you don't ask why

You just don't argue anymore
You just don't argue anymore
You just don't argue anymore

Yes, I think I'm okay
I walked into the door again
If you ask that's what I'll say

It's not your business anyway
I guess I'd like to be alone
With nothing broken, nothing thrown

Just don't ask me how I am
Just don't ask me how I am
Just don't ask me how I am

My name is Luka
I live on the second floor
I live upstairs from you
Yes, I think you've seen me before
If you hear something late at night
Some kind of trouble, some kind of fight

Just don't ask me what it was
Just don't ask me what it was
Just don't ask me what it was

They only hit you till you cry
And after that you don't ask why
You just don't argue anymore
You just don't argue anymore
You just don't argue anymore

3.3 Music Questionnaire

Do you like Music?

Interview your partner. Tick ✓ or cross ✗ his/her answers.

- a) Do you often listen to music?

- b) Have you got a music system at home?
- c) Have you got a lot of CDs/records/cassettes?
- d) Do you often watch music programmes on TV?
- e) Do you usually listen to music when you travel?
- f) Do you read music magazines?
- g) Do you like going to music shops?
- h) Do you often go to concerts?
- i) Can you play a musical instrument?
- j) Can you read or write music?
- k) Can you sing well?
- l) Do you sing or play in a group?
- m) Do you sing in the shower?
- n) Do you like dancing?
- o) Do you often dance?

Count your partner's score. Score one point for each ✓. Tell your partner about his/her score

SCORE

0 to 4 You really don't like music very much.

5 to 8 You quite like music, but you think other things are more important.

9 to 12 You like music a lot. It's very important in your life.

13 to 15 You love music and you're very musical.

Fuente: OXEDEN, Clive, SELIGSON, Paul y LATHAM-KOENIG, Christina.
English File Communicative Activities Booklet. Oxford, Oxford University Press.

5.3 Actividades de traducción

5.3.1 The song *Malas Lenguas* by Auserón brothers is a translation from *I Heard it Through the Grapevine* by Marvin Gaye. Compare both songs and discuss similarities and differences. Match the equivalences.

Marvin Gaye

I Heard it Through the Grapevine

Oh, I bet you're wondering how I knew
About you're plans to make me blue
With some other guy that you knew before.
Between the two of us guys
You know I love you more.
It took me by surprise I must say,
When I found out yesterday.
Don't you know that

(Chorus)

I heard it through the grapevine
Not much longer would you be mine.
Oh I heard it through the grapevine,
Oh and I'm just about to lose my mind.
Honey, honey yeah.

I know that a man ain't supposed to cry,
But these tears I can't hold inside.
Losin' you would end my life you see,
'Cause you mean that much to me.
You could have told me yourself
That you love someone else.
Instead

(Chorus)

People say believe half of what you see,
Son, and none of what you hear.
I can't help bein' confused If it's true
please tell me dear?
Do you plan to let me go
For the other guy you loved before?
Don't you know

(Chorus)

Santiago y Luis Auserón

Malas lenguas

No te asombre que sepa ya
Tu intención de causarme mal
Con otro chaval que conoces bien
Aunque yo te quiero más que él
Has de imaginar cómo me sentí
Encajando lo que ayer oí
Sabes nena

(Estribillo)

Son las malas lenguas
Murmurando que me dejas
Uh, uh, son las malas lenguas
Retumbando en mi cabeza aún
Dale y dale, yeah
Son las malas lenguas
Murmurando van que tú me dejas
Uh,uh
No es de hombres lloriquear
Pero apenas puedo aguantar
Si te vas no sé vivir
Representas mucho para mí
Trato de explicarme por qué razón
Me ocultaste tu corazón
Oye nena

(Estribillo)

No doy crédito ni a la mitad
De rumores en esta ciudad
No soporto la falsedad
Por favor, dime si es verdad
Si has dado en pensar que será mejor
Regresar con tu antiguo amor
Oye nena

(Estribillo)

Van diciendo que no
Que no quieres mi amor

5.4 Actividad de Poesía

First, we introduce the poet, and then the students read the poem. After listening to the song, they write down the differences and similarities between the poem and the song. Finally, they can talk about the topic, the singer, and so on.

Biography of the poet

Edwin Arlington Robinson (1869-1935) was born at Head Tine in Maine, and he lived with his family at Gardiner until 1897. He was a student at Harvard University for several years. He spent the rest of his life in New York, writing poetry. His *Collected Poems* (1922) received the Pulitzer Prize. Robinson won the Pulitzer Prize also in 1925 and 1927. He was appointed member of the National Academy of Arts.

ENGLISH REVIEW

NAME _____

SURNAME _____

I. PART:

1.- Two Families (10 punts.)



A. Read about the two families.

This is the Carter. They are from Vancouver, in Canada. Nancy Carter is short with long blond hair. Jeff is her husband. He`s tall, with wavy black hair. They have three children. Their daughters are Sara and Emma .Their son is David

Meet Hiroshi Yamada and his family. They are from Osaka, Japan. Hiroshi is tall with very short black hair. His wife is Mari. She`s very pretty. Their son is 10 years old. His name is Yuji. Their daughter is 6 years old. Her name is Aya.



B. Write the name.

1. Hiroshi is her husband -----Mari-----

2. Nancy is his wife -----
--
3. Aya is his sister -----

4. David is their brother -----and ----

5. Yuji and Aya are his children -----
6. Mari is their mother -----

C. Circle Yes or No

- | | | |
|-----------------------------|-----|----|
| 1. David has two sisters | Yes | No |
| 2. Hiroshi is short | Yes | No |
| 3. Jeff has straight hair | Yes | No |
| 4. Nancy has three children | Yes | No |
| 5. Mari is single | Yes | No |
| 6. Aya has one brother | Yes | No |

II. PART

4. - Write a sentence about these jobs (4 punts)



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____

III. PART

8. - Write (10 punts.)

a. - write a story about your house



b.- Type what you see in the image



9.- Read the article (10 punts.)

Happy Birthday!



Birthday food is different in different countries.

In the United States, people eat cake at birthday parties. They sing and make a wish. They sometimes eat ice cream with the cake.

In Russia, people also have birthday parties, but they don't eat cake. They eat a special pie for their birthday. The pie says Happy Birthday on it.

In the Philippines, people eat birthday cake. They also eat pasta on their birthday-special long noodles so they will have a long life.

In Korea, all people have their birthday on New Year's Day. They eat special rice-cake soup on January 1, and they are one year older!

Check the correct column for birthday foods in each country

	Unites Sates	Russia	Philippines	Korea
Cake				
Soup				
Pie				
Ice cream				
Pasta				

10.- Write about your birthday (6 punts)
